

440×530, a cut-out. HÚ AV, shelf mark VIII/2/B-5195. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Map sheet no. 13

Map no. 19: Královské Vinohrady on a plan of Prague from 1922–1925. *Orientační plán Velké Prahy. Vydala firma V. Krátkoruký, Královské Vinohrady, reprodukce firma V. Neubert a synové, Smíchov.* Not dated [1922–1925], graphic scale [1:25 000], 820×620, a cut-out. HÚ AV, shelf mark VIII/2/B-1821. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Map sheet no. 14

Map no. 20: Královské Vinohrady on the *Pohledový plán hlavního města. Nakreslil arch. Otakar Štěpánek, prohlédl Adolf Mazel, nakladatel F. Topič v Praze, reprodukce a tisk České grafické unie a.s. v Praze.* Not dated [after 1923], no scale, 1 100×1 050, a cut-out. The plan approved as a school aid for primary and community schools in 1923. HÚ AV, shelf mark VIII/2/A-1402. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Map sheet no. 15

Map no. 21 a–d: Královské Vinohrady on a plan of Prague from 1938. *Orientační plán hlavního města Prahy s okolím vydaný nákladem obce pražské.* 1:5 000, Prague 1938, sheets no. 39, 40, 48, 49, 455×570. ÚAZK, shelf mark 1471. Scanned by ÚAZK.

Map sheet no. 16

Map no. 22 a, b: Královské Vinohrady on a plan of Prague from 1944. The front page did not survive. Prague 1944, sheets no. 39 D, 48 B, 255×313. ÚAZK, shelf mark 1474. Scanned by ÚAZK.

Map sheet no. 17

Map no. 23 a–d: Královské Vinohrady on a plan of Prague from 1948. *Praha. Podrobný plán města na 36 listech v měřítku 1:15 000. Druhé, doplněné vydání. Melantrich 1948.* Sheets no. 14, 15, 20, 21, 160×230. HÚ AV, shelf mark B-5238. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Map sheet no. 18

Map no. 24: Ortho-photo-map of Královské Vinohrady from 2005. LG UJEP.

Map sheet no. 19

Map no. 25 a: Královské Vinohrady on a map of the District Office from 1908. *Generální mapa okresního hejtmantství Vinohradského. 5. doplněné vydání. Kreslil a ryl J. E. Wagner, nové vydání doplnil F. Mareš. Nakladatel F. Kytka knihkupec v Praze. Tisk c. a k. dv. litogr. Hynka Fuchse v Praze 1908.* 1:220 000, 195×270, HÚ AV, shelf mark B-6307. Scanned by Eva Semotanová, HÚ AV.

Map no. 25 b: Žižkov on a map of the District Office from 1909. *Generální mapa okresního hejtmantství Žižkovského. 3. doplněné vydání. Kreslil a ryl J. E. Wagner, nové vydání doplnil F. Mareš. Nakladatel F. Kytka knihkupec v Praze. Tisk c. a k. dv. litogr. Hynka Fuchse v Praze 1909.* 1:220 000, 195×270, HÚ AV, shelf mark B-6311. Scanned by Eva Semotanová, HÚ AV.

Map no. 26: Královské Vinohrady and Prague – territorial and administrative development. A reconstruction map by Eva Semotanová. Computer processing by Marcela Havelková, Aecom CZ s. r.o. Prague.

Map sheet no. 20

Map no. 27: Reconstruction of the landscape with buildings in the area of Královské Vinohrady and Žižkov on a map of Prague about 1905 (status as of 1848). *Král. hlavní město Praha s okolím r. 1848. 1:10 000. Reprodukce Unie Praha. Nakreslil stavební úřad král. hlav. města Prahy.* 850×1 220, a cut-out. A private collection. Scanned by owner.

Map sheet no. 21

Map no. 28: The development of the cadastral territory of Královské Vinohrady between 1875–1900. The basic data (a reconstruction map called "Rozvoj zástavby Královských Vinohrad a Žižkova v l. 1841–1900", *Pražský sborník historický* 1969–1970 [published 1970], behind p. 48) modified and completed by Eva Semotanová. Computer processing by Marcela Havelková, Aecom CZ s. r.o. Prague.

Map sheet no. 22

Map no. 29: Vinohrady vineyards in the mid-19th century (according to the map of the stable cadastre from 1841).

A reconstruction map by Eva Semotanová. Computer processing by Marcela Havelková, Aecom CZ s.r.o., Prague.

Picture no. 23: A view of the Vinohrady farmstead and the Kravín Restaurant (also Bál, Kyštol, Saint Cloud) of A. Gustav about 1815. *St. Cloud oder der sogenannte Kuhlstahl in den Baron von Wimmerischen Anlagen.* MhlmP, shelf mark H 19694/31. Scanned by MhlmP.

Picture no. 24: A view of the Orlová villa, built about the mid-19th century on the site of the Vorlová farmstead. In: *Čechy společnou prací spisovatelů a umělců.* Vede F. Šubert. Vol. III/2. Praha, publishing house J. Otto [1900], p. 482. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Picture no. 25: Vondračka farmstead in 2009. Photo by Václav Horčák.

Map sheet no. 23

Map no. 26: The Kanálka farmstead on a map of the compulsory imperial imprint of the stable cadastre from 1841. Sheet IV. Coloured lithography, graphic scale [1:2 880], 526×658 mm, a cut-out. ÚAZK, shelf mark B2a/ C 3498. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Map no. 27: The Kanálka farmstead – historical land-use; an example of vectorization over a grid of the stable cadastre from 1841. Computer processing by Kateřina Křováková, LG UJEP.

Map no. 28: The assumed development of the premises of the Kanálka farmstead on a map; after 1885. 5. Náčrtek na upravení a rozparcelování pozemků dědiců Zdekauerových (Kanálky) jakož i Švihanky a zahrady Saraciniho v Král. Vinohradech. Graphic scale, 580×630. AMP, shelf mark 62/84, ident. no. 2204a. Scanned by AMP.

Picture no. 26: A section of the Kanálská garden from 1810–1820. Antonín Pucherna, aquatint. MhlmP, shelf mark H 2946. Scanned by MhlmP.

Picture no. 27: The area behind the Kanálka, the second half of the 19th century. In: *Čechy společnou prací spisovatelů a umělců.* Vede F. Šubert. Vol. III/2. Prague, publishing house J. Otto [1900], p. 488. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Map sheet no. 24

Map no. 33: Královské Vinohrady - water and town, water in the town. A reconstruction map by Václava Horčáková. Computer processing by Marcela Havelková, Aecom CZ s.r.o. Prague.

Map sheet no. 25

Map no. 34: Transportation in Vinohrady a) rail transport b) city public transport. A reconstruction map by Eva Chodějovská. Computer processing by Marcela Havelková, Aecom CZ s. r.o. Prague.

Map sheet no. 26

Picture no. 28: The skyline of Prague and Vinohrady hillock without buildings, Vincenc Morstadt about 1830. *Neustat, Wissehrad und Smichov.* Engraved by C. A. Richter, published by A. Borrosch. AMP, shelf mark G 381, scanned by AMP.

Picture no. 29: The skyline of Prague and Vinohrady hillock with buildings. At the back from the left: water tower and St. Ludmila's Church. Photo by Blanka Šubecová, HÚAV.

Map sheet no. 27

Picture no. 30: St. Ludmila's Church and Purkyňovo Square (today's Miru Square) about 1900. A private collection.

Picture no. 31: St. Ludmila's Church in Miru Square in 2008. Photo by Dana Vondrášková.

Picture no. 32: The Municipal Theatre, today's Vinohradské about 1920. A private collection. Scanned by owner.

Picture no. 33: The Vinohrady Theatre in 2008. Photo by Dana Vondrášková.

Picture no. 34: Nuselské steps; a view from Nusle about 1895. Photographed by Eduard Petrák. (In: Janeček, Julius: *Město Královské Vinohrady.* Praha, Královské Vinohrady 1895, p. 30.) HÚ AV B 1650

Picture no. 35: Nuselské steps with the Chapel of the St. Family about 1898. Photo by Jan Mulač. (In: Rais, Karel: *Politický a školní okres Vinohradský a paměti i rozvoj národních jeho škol.* Soudní okresy: Král.-Vinohradský, Žižkovský a Jiřovský. Prague 1898, p. 98) HÚ AV E 1215

Picture no. 36: Nuselské steps 1900. A private collection.

Picture no. 37: Nuselské steps in 2008. Photo by Václav Horčák.

Map sheet no. 28

Picture no. 38: Grěbovka (the villa of Moritz Gröbe, today's Grěbovka in Havlíčkovy Park, built on the site of Horní and Dolní Landhauska farmsteads) in a picture about 1910 (In: Václav Vojtišek, Praha. Album šedesátitýř reprodukcí podle fotografií. Prague 1924, no page numbers.) HÚ AV, shelf mark C 2717. Scanned by Václava Horčáková, HÚ AV.

Picture n. 39: Grěbovka with the Pavillion and the vineyard (Havlíčkovy Park) in 2008. Photo by Dana Vondrášková.

Picture no. 40: A man-made cave in the upper section of Grěbovka (Havlíčkovy Park) in a picture after 1900. A private collection. Scanned by Václava Horčáková, HÚ AV.

Picture no. 41: A view of Smetanka with schools from Riegrovy Park 1900. A private collection. Scanned by Václava Horčáková, HÚ AV.

Picture no. 42: Riegrovy Park in 2008. The park was established in 1903, it has been called Riegrovy since 1928. Photo by Dana Vondrášková.

Picture no.43: A view of Vinohrady water treatment plant over Růžový Park. (today's Bezručovy Park) about 1900. A private collection. Scanned by Václava Horčáková, HÚ AV.

Picture no. 44: The Church of the Holy Heart of the Lord in Jiřího z Poděbrad Square in 2010. This impressive religious structure was built according to the design by Josif Plečnik at the turn of the 1930s. Photo by Dana Vondrášková.

Picture no. 45: The Church of the Czechoslovak Hussite Church, built according to Pavel Janák's design between 1930–1933. Photo by Václav Horčák, 2008.

The outer side of the cover flap:

Map no. 35: Královské Vinohrady on a topographic map from 1929. *Section 3953/3.* 1:25 000. Prague 1929, reambulated 1927, published after 1940, 555×710, a cut-out. HÚ AV, shelf mark VIII/2/A-2504. Photo by Pavel Vychodil, Slaný.

Picture no. 46: A view of Prague by František Bernard Werner from the hillock in the area of future Královské Vinohrady, about 1740. *Prag von der Neustädter Seiten aus dem Weingebirge anzusehen.* Copper-plate engraving. Private collection, scanned by HÚ AV.

Back side of the cover:

Picture no. 47: Miru Square in a photo from about 1895. *Purkyňovo nám.* 85×120. In: Janeček, Julius: *Město Královské Vinohrady.* Královské Vinohrady 1895. HÚ AV, shelf mark A-70. Scanned by Eva Semotanová, HÚ AV.

Ausführliches Verzeichnis der Karten, Pläne und Abbildungen für den Band Nr. 19 – Praha-Královské Vinohrady [Prag-Königliche Weinberge] Zusammengestellt von Eva Semotanová

Die Ausmaße des Kartenspiegels und der ikonographischen Quellen werden in Millimetern Höhe × Breite angeführt und sind abgerundet.

Abkürzungen

AMP Archiv hlavního města Prahy
HÚ AV Historický ústav Akademie věd ČR, v. v. i., Praha
LG UJEP Laboratoř geoinformatiky Univerzity Jana Evangelisty Purkyně, Ústí nad Labem
MhlmP Muzeum hlavního města Prahy
ÚAZK Ústřední archiv zeměměřictví a katastru Praha

Titelseite des Umschlages

Abb. Nr. 1: Wappen der Stadt Královské Vinohrady. Graphische Bearbeitung Petr Tomas, Litoměřice.

Abb. Nr. 2: Platz náměstí Miru auf einer Ansichtskarte um 1933. Photo, Trade JKO Mark B1/167, 80×130, Privatsammlung, Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Textblätter

Abb. Nr. 3: Messingstempel der Gemeinde Královské Vinohrady aus den Jahren 1867–1875, Durchschnitt 32 mm. Im Wappenschild schräg platzierter, im Ellbogen gebogener Arm, darüber schrägrechts platzierter Säbel. Über dem Schild erhebt sich ein offener Helm. Das Wappenschild halten zwei doppelschwänzige Löwen, mit einer königlichen Krone gekrönt. Alles ist auf Mänteln platziert, die von der Krone herabhängen. Die Abschrift ist zweisprachig, tschechisch und deutsch: KRÁL. OBEC VINOHRADY/

KÖNIGL. GEMEINDE WEINBERG. AMP, Siegelstock-, Typensammlung, Sign. II/126. Scan Jakub Hrdlička, AMP.

Abb. Nr. 4: Wappen der Stadt Královské Vinohrady auf dem Lageplan von Královské Vinohrady, Nusle und Vršovice von Alfred Hurtig aus dem Jahre 1891 (vgl. Kartenblatt Nr. 8, Karte Nr. 14). Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Abb. Nr. 5: Wappen der Stadt Královské Vinohrady aus dem Jahre 1895. In: Janeček, Julius: *Město Královské Vinohrady. Královské Vinohrady 1895*, Tittelblatt. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Abb. Nr. 6: Landschaft hinter den Neustädter Toren auf der Vedute von Folpert Ouden-Allen aus dem Jahre 1685. *Praga caput Regni Bohemiae*, Kupferstich, Ausschnitt. In: Novotný, Antonín: *Grafické pohledy Prahy 1493–1850*. Prag, Václav Poláček 1945. Scan der Reproduktion Eva Semotanová. Das Original im Ausmaß von 810 × 2 080 wird im Archiv hlavního města Prahy aufbewahrt.

Abb. Nr. 7 a, b: Landschaft hinter den Neustädter Toren auf dem Plan von Daniel Huber aus dem Jahre 1769. *Wahre Lage der Königlichen Haupt und Residentz Statt Prag des Königreich Böhmeim...* Ausschnitt. In: Hofman, Jan: *Obraz barokní Prahy. (Plán Josefa Daniela Hubera 1769.)* Prag, Grafia 1944. Scan der Reproduktion Eva Semotanová. Das Original im Ausmaß von 2 350 × 2 220 wird in der Österreichischen Nationalbibliothek in Wien aufbewahrt. Auf der Abb. Nr. 7a befindet sich links hinter den Neustädter Mauern Karlov (Karlschhof), vor der Stadtmauer das Anwesen Zvonařka, etwas tiefer die Kapelle der hl. Familie, rechts oben das Areal des Anwesens Kravin (Bál, Kuhstall, Baal). Im oberen Teil der Abb. Nr. 7b das Anwesen Sklenářka.

Abb. Nr. 8: Die Gegend von Královské Vinohrady und Žižkov auf dem Plan von Prag um 1800. *Grundriss der kön. Hauptstadt Prag in Böhmen von G. A. Zürner Ing. Geogr. Wien*. Ohne Datierung [um 1800], Kupferstich, ohne Maßstab, nordwestliche Orientierung, 440 × 460. HÚ AV, Sign. A-3219, Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Abb. Nr. 9: Die Gegend von Královské Vinohrady und Žižkov auf dem Plan von Prag um 1823. *Grundriss der k.k. Hauptstadt Prag und ihrer nächsten Umgebungen. Prag, bei C. W. Enders*. Gezeichnet von Leopold Wöllner, gestochen von Karel Pluth, ohne Datierung [ca. 1823], Kupferstich, graphischer Maßstab [ca. 1:15 000], nordöstliche Orientierung, 310 × 430. HÚ AV, Sign. B-4936, Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Abb. Nr. 10: Die Gegend von Královské Vinohrady und Žižkov auf dem Plan von Prag aus dem Jahre 1844. *Plan von Prag. 1:20 000*. In: Seidlitz, Julius: *Wanderung durch Prag*. Prag, C. W. Medau 1844. 203 × 233. Privatsammlung. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Abb. Nr. 11: Královské Vinohrady auf dem Plan um 1895. *Město Král. Vinohrady. Fotolith. Farský v Praze. 1:4 350*, 440 × 510. In: Janeček, Julius: *Město Královské Vinohrady. Královské Vinohrady 1895*. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 12: Korntor auf dem Foto vor 1875. Privatsammlung, Scan Besitzer.

Abb. Nr. 13: Arena an der Stadtmauer, erbaut oberhalb des Rosstores im Jahre 1869. Abgerissen bei der Liquidierung der Stadtmauer 1875 (Zeichnung František Chalupa, *Světlozor 8*, 1874, Nr. 25, S. 293). Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 14: Partie unter der Stadtmauer im Gebiet Vinohrady – Rubešova-Straße (früher Resslerova-Straße), drittes Viertel des 19. Jhs. In: Čechy společnou prací spisovatelů a umělců. Vede F. Šubert. Band III/2. Prag, Verlag von J. Otto [1900], S. 488. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Abb. Nr. 15: Kirche der hl. Ludmilla und Purkyně-Platz, Blick durch die Anglická-Straße (früher Palacký-Straße) um 1893. Foto Jan Mulač. (In: Rais, Karel: *Politický a školní okres Vinohradský a paměti i rozvoj národních jeho škol*. Soudní okresy: Král.-Vinohradský, Žižkovský a Jilovský. Prag 1898, S. 86). HÚ AV, Sign. E 1215. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 16: Weinberger Synagoge im Neurenaissancestil aus den Jahren 1893–1896 in der Slezská-Straße. Bei dem Luftangriff im Februar 1945 wurde sie beschädigt und 1951 abgerissen. Foto J. Vilím. (In: Rais, Karel: *Politický a školní okres Vinohradský a paměti i rozvoj národních jeho škol*. Soudní okresy: Král.-Vinohradský, Žižkovský a Jilovský. Prag 1898, S. 447). HÚ AV, Sign. E 1215. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 17: Platz náměstí Míru auf der Ansichtskarte um 1933. Photo, Trade JKO Mark B1/167, 80 × 130, Privatsammlung, Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Abb. Nr. 18: Atelier des Bildhauers Ladislav Šaloun in der Slovenská-Straße Nr. 4, Nr. 2499, auf der Abbildung um 1911. HÚ AV, Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 19: Familienhaus des Architekten Jana Kotěra aus den Jahren 1908–1909 (Hradešinská-Straße Nr. 6, Nr. 1542). Foto Dana Vondrášková im Jahre 2008.

Abb. Nr. 20: Die ursprünglich Neurenaissancevilla vom Ende des 19. Jahrhunderts, projektiert von Antonín Turek, umgebaut von Ladislav Machoň in den Jahren 1926–1928 (Dykova-Straße Nr. 4, Nr. 960). Foto Dana Vondrášková im Jahre 2008.

Abb. Nr. 21: Bürgerliche Brauerei, gegründet 1893 (Korunní-Straße Nr. 810), auf der Abbildung ungefähr aus dem Jahre 1895. In: Janeček, Julius: *Město Královské Vinohrady. Královské Vinohrady 1895*. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 22 a, b: Die Struktur von Groß-Prag nach der Funktion der Stadtteile (22a) und den sozialen Schichten der Bewohner (22b). Die Königlichen Weinberge sind überwiegend als Wohnviertel mit Betrieben, Handel, in Gründung stehendem Bankwesen und sozial starker Bewohner eingetragen. In: Král, Jiří: *Zeměpisný průvodce Velkou Prahou a její kulturní oblastí*. Prag, Melantrich 1946, S. 78, 79. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Kartenblatt Nr. 1

Karte Nr. 1: Prag und Umgebung auf Müllers Karte von Böhmen aus dem Jahre 1720. *Mappa geographica regni Bohemiae in duodecim circulos divisae cum comitatu Glacensi et districtu Egerano adjunctis... à Joh: Christoph: Müller... A:C:M.DCC.XX. Michael Kauffer sculp-sit Augusta Vind.* Kupferstich, graphischer Maßstab [1:132 000], Sektion XIII, 465 × 540, Ausschnitt. HÚ AV, Sign. VII/4/A-2587. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Karte Nr. 2: Prag und Umgebung auf der Karte von Matthäus Seutter um 1757. *Pragae metropolis regni Bohemiae cum adjacentibus terris accurata descriptio geographica cura et studio Matth: Seutter. S.C.M. Geogr. Aug. Vindel.* Kupferstich, koloriert, ohne Datierung [ca. 1757], graphischer Maßstab [ca. 1:84 800], 560 × 490, Ausschnitt. HÚ AV, Sign. VIII/3/A-3945. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Karte Nr. 3: Prag, Vinohrady und Umgebung auf der Karte der III. militärischen Landesaufnahme der Österreich-Ungarischen Monarchie aus dem Jahre 1880. Blatt *Prag, Zone 5, Col. XI*. 1880, 1:75 000. Heliogravüre, 380 × 490, Ausschnitt. HÚ AV, ohne Signatur. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Kartenblatt Nr. 2

Karte Nr. 4: Die Gegend von Královské Vinohrady und Žižkov in der Nähe der Schlachten und Militärlager (auf der Karte aus dem Jahre 1757). *Plan de la Bataille du 6 May entre les Autrichiens et Prussiens pres de Prague 1757. Plan der Bataille welche d. 6. Mai zwischen der Kaiserlich-Königlich-Ungarischen und Königlich-Preussischen Armee bey Prag geliefert worden. 1757.* Kupferstich, koloriert, ohne Maßstab, 185 × 255, HÚ AV, Sign. A-2873. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Karte Nr. 5: Die Gegend von Královské Vinohrady und Žižkov mit ausdrucksvoll eingetragenen Weingärten in der Nähe der Schlachten und Militärlager (auf der Karte aus dem Jahre 1757). *Plan von der den 6ten May 1757 bey Prag, zwischen der Kayserl[lich] König[lichen] Armee unter Befehl des G. F. M. Grafen von Broune, und der König[lich] Preussischen Armee unter Commando Sr Maj. selbsten, vorgefallenen grossen Bataille. Nürnberg in der Raspischen Buchhandlung.* Kupferstich, koloriert, ohne Maßstab, 220 × 370, HÚ AV, ohne Signatur. Scan Jaroslav Synek.

Kartenblatt Nr. 3

Karte Nr. 6: Die Gegend von Královské Vinohrady und Žižkov auf der I. militärischen Landesaufnahme von Böhmen aus den Jahren 1780–1783. *Sectio 107*. Handschriftliche Karte, koloriert, graphischer Maßstab [1:28 800], Sektion Nr. 107, 408 × 618, Ausschnitt. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv Wien. Reproduktion LG UJEP.

Karte Nr. 7: Die Gegend von Královské Vinohrady und Žižkov auf der II. militärischen Landesaufnahme von Böhmen aus den Jahren 1850–1851, reambuliert 1873. Handschriftliche Karte, koloriert, graphischer Maßstab [1:28 800], Sektion Nr. II/8, östliche Colonne, 527 × 527, Ausschnitt. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv Wien. Reproduktion LG UJEP.

Karte Nr. 8: Die Gegend mit Bebauung im Gebiet von Královské Vinohrady und Žižkov auf dem Digitalmodell nach der I. militärischen Landesaufnahme aus den Jahren 1780–1783. Computerbearbeitung Kateřina Křováková, LG UJEP.

Karte Nr. 9: Die Gegend mit Bebauung im Gebiet von Královské Vinohrady und Žižkov auf dem Digitalmodell nach der II. militärischen Landesaufnahme aus den Jahren 1850–1851, reambuliert 1873. Computerbearbeitung Kateřina Křováková, LG UJEP.

Kartenblatt Nr. 4

Karte Nr. 10: Kaiserliches Pflichtexemplar des Stablen Katasters, Kataster von Vinice aus dem Jahre 1841. Blatt I–V. Lithographie, koloriert, graphischer Maßstab [1:2 880], 526 × 658 mm, digital zusammengesetzt und verkleinert. ÚAZK, Sign. B2a/ C 3498. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 5

Karte Nr. 11: Kaiserliches Pflichtexemplar des Stablen Katasters, Kataster von Vinice aus dem Jahre 1841. Blatt IV. Lithographie, koloriert, graphischer Maßstab [1:2 880], 526 × 658 mm, ÚAZK, Sign. B2a/ C 3498. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 6

Karte Nr. 12: Královské Vinohrady auf dem Plan um 1884–1885. *Polohopisný plán města Král. Vinohrady. Se zvláštním zřetelem na upravovací a rozdělovací plány sestavil Jan Štverák, městský inženýr. Nakladatel Josef Fuksa. Fotolith. tisk Farský v Praze.* Ohne Datierung [ca. 1884–1885], graphischer Maßstab [ca. 1:4 000], 430 × 500. HÚ AV, Sign. B-2118. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 7

Karte Nr. 13: Královské Vinohrady auf dem Plan um 1890. *Orientační plán města „Král. Vinohrady.“ M. Husník ph. Sestavila městská technická kancelář. Nákladem města Král. Vinohrady. Tisk Farský v Praze.* Ohne Datierung [um 1891], graphischer Maßstab [ca. 1:2 200], 833 × 655. Privatsammlung. Foto Pavel Vychodil Slaný.

Kartenblatt Nr. 8

Karte Nr. 14: Královské Vinohrady auf dem Plan von Alfred Hurtig aus dem Jahre 1891. *Polohopisný plán Kr. Vinohradů, Nuslí a Vršovic. 1:4 000. Sestavil Alfred Hurtig, geometr král. hlav. města Prahy. V Praze. Nakladatel F. Kytka, knihkupec, 1891. Tisk c. a k. dvorní litografie Hynka Fuchse v Praze.* 720 × 690, HÚ AV, Sign. B-2119, B-3239/5. Mit einer Volkszählungstabelle aus dem Jahre 1890 und mit den Wappen von Královské Vinohrady und Vršovice. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 9

Karte Nr. 15: Královské Vinohrady auf dem Plan aus dem Jahre 1897. *Orientační plán města Král. Vinohrad. 1:2 880. Sestavila městská technická kancelář. Nákladem města Král. Vinohrady. Litogr. Farský v Praze.* 1:2 880, 930 × 1 080. AMP, Sign. 352. Scan AMP.

Kartenblatt Nr. 10

Karte Nr. 16: Královské Vinohrady auf dem Plan aus dem Jahre 1905. *Orientační plán měst Král. Vinohrad, Nuslí a Vršovic. 1905. Nakreslil Theofil Herold. Antonín Vitek – České lidové knihkupectví a antikvariát (Josef Springer), 1:5 760, 550 × 650. AMP, Sign. 297a. Scan AMP.*

Kartenblatt Nr. 11

Karte Nr. 17: Královské Vinohrady auf dem Plan aus dem Jahre 1909. *Plán Karlína – Žižkova a Král. Vinohradů. Kreslil Alfred Hurtig. Kart. ústav Ant. Vitek Praha.* Ohne Datierung [1909], 1:10 000, 345 × 525. AMP, Sign. 298b. Scan AMP.

Kartenblatt Nr. 12

Karte Nr. 18: Královské Vinohrady auf dem Plan von Prag aus den Jahren 1910–1911. *Orientační plán Prahy a obcí sousedních. Nákladem obce pražské. Nakreslil stovební úřad odbor II., 1:5 000. Reprodukce Unie v Praze 1910–1911, die Blätter sind mit 1911 datiert, die Nummern der Blätter unleserlich (beschädigt), 440 × 530, Ausschnitt. HÚ AV, Sign. VIII/2/B-5195. Foto Pavel Vychodil, Slaný.*

Kartenblatt Nr. 13

Karte Nr. 19: Královské Vinohrady auf dem Plan von Prag aus den Jahren 1922–1925. *Orientální plán Velké Prahy*. Vydala firma V. Krátkoruký, Královské Vinohrady, reprodukce firma V. Neubert a synové, Smíchov. Ohne Datierung [1922–1925], graphischer Maßstab [1:25 000], 820×620, Ausschnitt. HÚ AV, Sign. VIII/2/B-1821. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 14

Karte Nr. 20: Královské Vinohrady auf dem *Pohledový plán hlavního města*. *Nakreslil arch. Otakar Štěpánek, prohlédl Adolf Mazel, nakladatel F. Topič v Praze, reprodukce a tisk České grafické unie a.s. v Praze*. Ohne Datierung [nach 1923], ohne Maßstab, 1 100×1 050, Ausschnitt. Der Plan wurde als Lehrmittel für Volks- und Bürgerschulen im Jahre 1923 genehmigt. HÚ AV, Sign. VIII/2/A-1402. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 15

Karte Nr. 21 a–d: Královské Vinohrady auf dem Plan von Prag aus dem Jahre 1938. *Orientální plán hlavního města Prahy s okolím* vydaný nákladem obce pražské. 1:5 000, Prag 1938, Blätter Nr. 39, 40, 48, 49, 455×570. ÚAZK, Sign. 1471. Scan ÚAZK.

Kartenblatt Nr. 16

Karte Nr. 22 a, b: Královské Vinohrady auf dem Plan von Prag aus dem Jahre 1944. Titelblatt nicht erhalten. Prag 1944, Blätter Nr. 39 D, 48 B, 255×313. ÚAZK, Sign. 1474. Scan ÚAZK.

Kartenblatt Nr. 17

Karte Nr. 23 a–d: Královské Vinohrady auf dem Plan von Prag aus dem Jahre 1948. *Praha. Podrobný plán města na 36 listech v měřítku 1:15 000. Druhé, doplněné vydání. Melantrich 1948*. Blätter Nr. 14, 15, 20, 21, 160×230. HÚ AV, Sign. B-5238. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 18

Karte Nr. 24: Orthofotokarte von Královské Vinohrady aus dem Jahre 2005. LG UJEP.

Kartenblatt Nr. 19

Karte Nr. 25 a: Královské Vinohrady auf der Karte der Bezirkshauptmannschaft aus dem Jahre 1908. *Generální mapa okresního hejtmantství Vinohradského. 5. doplněné vydání. Kreslil a ryl J. E. Wagner, nové vydání doplnil F. Mareš. Nakladatel F. Kytka knihkupec v Praze. Tisk c. a k. dv. litogr. Hynka Fuchse v Praze 1908*. 1:220 000, 195×270, HÚ AV, Sign. B-6307. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Karte Nr. 25 b: Žižkov auf der Karte der Bezirkshauptmannschaft aus dem Jahre 1909. *Generální mapa okresního hejtmantství Žižkovského. 3. doplněné vydání. Kreslil a ryl J. E. Wagner, nové vydání doplnil F. Mareš. Nakladatel F. Kytka knihkupec v Praze. Tisk c. a k. dv. litogr. Hynka Fuchse v Praze 1909*. 1:220 000, 195×270, HÚ AV, Sign. B-6311. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Karte Nr. 26: Královské Vinohrady und Prag – Gebietsverwaltungsentwicklung. Rekonstruktionskarte Eva Semotanová. Computerbearbeitung Marcela Havelková, Aecom CZ s. r. o. Prag.

Kartenblatt Nr. 20

Karte Nr. 27: Die Landschaft mit Bebauung im Gebiet von Královské Vinohrady und Žižkov auf der Karte von Prag um 1905 (Stand zum Jahre 1848) nachvollzogen. *Král. hlavní město Praha s okolím r. 1848*. 1:10 000. Reproduktion Unie Praha. Nakreslil stavební úřad král. hlav. města Prahy. 850×1220, Ausschnitt. Privatsammlung. Scan vom Besitzer.

Kartenblatt Nr. 21

Karte Nr. 28: Bebauung des Katastergebietes von Královské Vinohrady in den Jahren 1875–1900. Vorlage (nachvollzogene Karte Rozvoj zástavby Královské Vinohrady a Žižkov v l. 1841–1900, Pražský sborník historický 1969–1970 [herausgegeben 1970], hinter der S. 48) bearbeitet und ergänzt von Eva Semotanová. Computerbearbeitung Marcela Havelková, Aecom CZ s. r. o. Prag.

Kartenblatt Nr. 22

Karte Nr. 29: Weinberge in Vinohrady in der Mitte des 19. Jahrhunderts (nach der Karte des Stablen

Katasters aus dem Jahre 1841). Rekonstruktionskarte Eva Semotanová. Computerbearbeitung Marcela Havelková, Aecom CZ s.r.o., Prag.

Abb. Nr. 23: Blick auf das Weinberger Anwesen und Restaurant Kravín (auch Kuhstall, Bál, Kyštol, Saint Cloud) von A. Gustav um 1815. *St. Cloud oder der sogenannte Kuhstall in den Baron von Wimmerischen Anlagen*. MhlmP, Sign. H 19694/31. Scan MhlmP.

Abb. Nr. 24: Blick auf die Villa Orlová, erbaut um die Mitte des 19. Jahrhunderts auf der Stelle des Anwesens Vorlová (Worlowa). In: *Čechy společnou prací spisovatelů a umělců*. Vede F. Šubert. Band III/2. Prag, Verlag von J. Otto [1900], S. 482. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Abb. Nr. 25: Anwesen Vondračka im Jahre 2009. Foto Václav Horčák.

Kartenblatt Nr. 23

Karte Nr. 30: Anwesen Canal'scher Garten (Kanálka) auf der Karte des kaiserlichen Pflichtexemplars des Stablen Katasters aus dem Jahre 1841. Blatt IV. Lithographie, koloriert, graphischer Maßstab [1:2 880], 526×658 mm, Ausschnitt. ÚAZK, Sign. B2a/ C 3498. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Karte Nr. 31: Anwesen Canal'scher Garten (Kanálka) – historisches land-use; Vektorisierung über dem Raster des Stablen Katasters aus dem Jahre 1841. Computerbearbeitung Kateřina Křováková, LG UJEP.

Karte Nr. 32: Beabsichtigte Bebauung der Grundstücke von dem Anwesen Canal'scher Garten (Kanálka) auf der Karte, nach 1885. 5. *Náčrtek na upravení a rozparcelování pozemků dědiců Zdekauerových (Kanálky) jakož i Švihanky a zahrady Saraciniho v Král. Vinohradech*. Graphischer Maßstab, 580×630. AMP, Sign. 62/84, Inv.-Nr. 2204a. Scan AMP.

Abb. Nr. 26: Partie vom Canal'schen Garten (Kanálka) aus den Jahren 1810–1820. Antonín Pucherna, Aquatinta. MhlmP, Sign. H 2946. Scan MhlmP.

Abb. Nr. 27: Partie hinter dem Canal'schen Garten (Kanálka), zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts. In: *Čechy společnou prací spisovatelů a umělců*. Vede F. Šubert. Band III/2. Prag, Verlag von J. Otto [1900], S. 488. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Kartenblatt Nr. 24

Karte Nr. 33: Královské Vinohrady – Wasser und Stadt, Wasser in der Stadt. Rekonstruktionskarte Václava Horčáková. Computerbearbeitung Marcela Havelková, Aecom CZ s. r. o. Prag.

Kartenblatt Nr. 25

Karte Nr. 34: Verkehrsverhältnisse in Vinohrady. a) Eisenbahnverkehr b) öffentlicher Stadtverkehr. Rekonstruktionskarte Eva Chodějovská. Computerbearbeitung Marcela Havelková, Aecom CZ s.r.o. Prag.

Kartenblatt Nr. 26

Abb. Nr. 28: Panorama von Prag mit der unbebauten Anhöhe in Vinohrady, Vinzenz Morstadt, um 1830. *Neustát, Wissehrad und Smichov*. Gestochen von C. A. Richter, herausgegeben von A. Borrosch. AMP, Sign. G 381, Scan AMP.

Abb. Nr. 29: Panorama von Prag mit der bebauten Anhöhe in Vinohrady. Im Hintergrund ganz links der Wasserturm und die Kirche der hl. Ludmilla. Foto Blanka Šubecová, HÚ AV.

Kartenblatt Nr. 27

Abb. Nr. 30: Kirche der hl. Ludmilla mit dem Purkyně-Platz (heute Platz náměstí Míru) um 1900. Privatsammlung.

Abb. Nr. 31: Kirche der hl. Ludmilla auf dem Platz náměstí Míru im Jahre 2008. Foto Dana Vondrášková.

Abb. Nr. 32: Stadttheater, heute Vinohradské-Theater um 1920. Privatsammlung. Scan vom Besitzer.

Abb. Nr. 33: Vinohradské-Theater im Jahre 2008. Foto Dana Vondrášková.

Abb. Nr. 34: Stiege Nuselské schody, Blick von Nusle um 1895. Fotograf Eduard Petrák (In: Janeček, Julius: *Město Královské Vinohrady*. Praha, Královské Vinohrady 1895, S. 30). Sign. B 1650, HÚ AV.

Abb. Nr. 35: Stiege Nuselské schody mit der Kapelle der hl. Familie um 1898. Foto Jan Mulač (In: Rais, Karel, Politický a školní okres Vinohradský a paměti i rozvoj národních jeho škol. Soudní okresy: Král.-Vinohradský, Žižkovský a Jilovský. Prag 1898, S. 98). Sign. E 1215, HÚ AV.

Abb. Nr. 36: Stiege Nuselské schody nach 1900. Privatsammlung.

Abb. Nr. 37: Stiege Nuselské schody im Jahre 2008. Foto Václav Horčák.

Kartenblatt Nr. 28

Abb. Nr. 38: Villa Gröbe (Villa von Moritz Gröbe, heute Grébovka in der Grünanlage Havlíčkovy sady, erbaut auf der Stelle der Anwesen Horní und Dolní Landhauska) auf der Abbildung um 1910 (In: Vojtišek, Václav, Praha. Album šedesátičtyř reprodukcí podle fotografií. Prag 1924, ohne Paginierung) HÚ AV, Sign. C 2717. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 39: Grébovka mit dem Pavillon und Weinberg (Havlíčkovy sady) im Jahre 2008. Foto Dana Vondrášková.

Abb. Nr. 40: Grotte im oberen Teil des Parks Grébovka (Havlíčkovy sady) auf der Abbildung nach 1900. Privatsammlung. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 41: Blick auf das Anwesen Smetanka mit Schulen von der Grünanlage Riegrovy sady um 1900. Privatsammlung. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 42: Grünanlage Riegrovy sady im Jahre 2008. Die Grünanlage wurde 1903 angelegt, den Namen Riegrovy sady trägt sie seit 1928. Foto Dana Vondrášková.

Abb. Nr. 43: Blick auf den Weinberger Wasserturm über die Grünanlage Růžový sad (heute Bezručovy sady) um 1900. Privatsammlung. Scan Václava Horčáková, HÚ AV.

Abb. Nr. 44: Kirche des Allerheiligsten Herz Jesu auf dem Platz Jiřího z Poděbrad im Jahre 2010. Der monumentale Kirchenbau wurde nach den Plänen von Josip Plečnik am Umbruch der 20er- und 30erjahre des 20. Jahrhunderts erbaut. Foto Dana Vondrášková.

Abb. Nr. 45: Bethaus Husův sbor in Vinohrady, erbaut nach dem Projekt von Pavel Janák in den Jahren 1930–1933. Foto Václav Horčák, 2008.

Außenseite der Umschlagklappe:

Abb. Nr. 46: Blick auf Prag von Franz Bernhard Werner von der Anhöhe der späteren Königlichen Weinberge, um 1740. *Prag von der Neustädter Seiten aus dem Weingebirge anzusehen*. Kupferstich. Privatsammlung, Scan HÚ AV.

Karte Nr. 35: Königliche Weinberge auf der topographischen Karte aus dem Jahre 1929. *Sekce 3953/3*. 1:25 000. Prag 1929, reambuliert 1927, veröffentlicht nach 1940, 555×710, Ausschnitt. HÚ AV, Sign. VIII/2/A-2504. Foto Pavel Vychodil, Slaný.

Hinterseite des Umschlages:

Abb. Nr. 47: Platz náměstí Míru auf dem Foto um 1895. *Purkyněovo nám.* 85×120. In: Janeček, Julius: *Město Královské Vinohrady*. Královské Vinohrady 1895. HÚ AV, Sign. A-70. Scan Eva Semotanová, HÚ AV.

Prague – Královské Vinohrady Summary

The area of the present Vinohrady, a suburban village from the mid-19th century which was declared the town of Královské Vinohrady in 1879, is fully incorporated in the city of Prague now in the early 21st century; specifically it overlaps into the districts of Prague 2, Prague 3, Prague 10 and a small portion reaches also into Prague 1 and Prague 4. The area of 3.79 sq km boasted a population of 53,927 in 2008; the density of population was 14,229 people per sq km. From the urban and landscape point of view, Vinohrady underwent a significant change from a rural (formerly wine-growing) area and subsequently a recreational one situated in the immediate vicinity of Prague town-gates into a mostly residential suburb with a well equipped town centre and plentiful amenities (specifically a church, a theatre, a cultural house and engineering structures). Crafts and industry were limited to small trading shops, a sugar refinery, a brewery, electrical-engineering and food processing companies, a paper mill etc. The period of more than one century since the establishment of the neighbourhood and the time of its development and growth is documented by a number of written materials, maps, plans, drawings and also by names of public areas, which were created after the mid-19th century and frequently took over the local geographic names of the charming landscape behind the New-Town fortification walls.

Vineyards covered the site of the future Královské Vinohrady in the altitude of 235–255 meters above sea level as early as in the Middle Ages; these vineyards had their vineyard certificates and their development was supported